



DZIENNIK URZĘDOWY URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

Warszawa, dnia 4 lutego 2025 r.

Poz. 12

OBWIESZCZENIE NR 4/2025 PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO

z dnia 3 lutego 2025 r.

Na podstawie art. 47 ust. 2 w związku z art. 23 ust. 2 pkt 5 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2023 r. poz. 2110, z 2024 r. poz. 731 i 1222 oraz z 2025 r. poz. 31), zgodnie z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572)

zawiadamiam,

o wszczęciu postępowania w sprawie wydania dyrektywy zdatności **Nr PAD-0003-2024-A dotyczącej wiatrakowców z układem wtryskowym AAT.**

Projekt decyzji administracyjnej w sprawie wydania dyrektywy zdatności Nr PAD-0003-2024-A stanowi załącznik do obwieszczenia.

Prezes Urzędu Lotnictwa
Cywilnego

Julian Rotter

**RZECZPOSPOLITA POLSKA
URZĄD LOTNICTWA
CYWILNEGO**

ul. Marcina Flisa 2
02-247 Warszawa
Tel. (4822) 520 73 36, Fax. (4822) 520 73 73

**REPUBLIC OF POLAND
CIVIL AVIATION AUTHORITY**

**PROJEKT DYREKTYWY ZDATNOŚCI
PROPOSED AIRWORTHINESS DIRECTIVE****Nr/No.: PAD-0003-2024-A****Data wydania: 23 styczeń 2025 r.****Issued: 23 January 2025**

Uwaga: Niniejszy projekt dyrektywy zdatności do lotu (PAD) został wydany zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2023 r. poz. 2110 oraz z 2024 r. poz. 731 i 1222).

Każda mająca zastosowanie dyrektywa zdatności musi być wykonana zgodnie z jej wymaganiami, chyba że Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego ustalił inaczej w drodze kolejnej dyrektywy.

Note: *This Proposed Airworthiness Directive (PAD) is issued in accordance with art. 47 of the Aviation Law Act of 3rd July 2002 (the Journal of Law 2023, item 2110, 2024 item 731 and 1222)*

Each applicable airworthiness directive must be carried out within the requirements of that airworthiness directive, unless the President of the Civil Aviation Authority determines otherwise by means of a subsequent directive.

Posiadacz zatwierdzenia typu: <i>Type Approval Holder</i>	Aviation Artur Trendak ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów
Wytwórca: <i>Manufacturer</i>	Aviation Artur Trendak ul. Warszawska 43/216, 05-820 Piastów
Świadectwo typu / zatwierdzenie typu: <i>Type Certificate / Type Approval</i>	DULV-TC-Nr.: 959-21 1, 959-21 2 (ULC UL.AG.00-001/2023)
Nr arkusza danych technicznych: <i>TCDS No.</i>	DULV-Kennblatt-Nr.: 959-21 1, 959-21 2
Oznaczenia typu/wersji: <i>Type/Model designation</i>	Tercel Carbon
Wejście w życie: <i>Effective Date</i>	z dniem następującym po dniu ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym ULC <i>on the day following the date of publication in ULC Journal of Law</i>
Dyrektywy zagraniczne: <i>Foreign ADs</i>	nie dotyczy <i>not applicable</i>
Zmiana: <i>Supersedure</i>	brak <i>none</i>

Zastosowanie: Dotyczy wszystkich wiatrakowców wyprodukowanych przez Aviation Artur Trendak z silnikami z układem wtryskowym AAT.
Applies to all Aviation Artur Trendak gyrocopters with engines with an AAT injection system

Dotyczy: Wymiana trójników w układzie paliwowym.
Replacement of T-pieces in the fuel system

Definicje: Na potrzeby niniejszej AD stosuje się następujące definicje:
For the purpose of this AD, the following definitions apply

AAT: Aviation Artur Trendak – producent wiatrakowców
Aviation Artur Trendak - gyrocopters manufacturer

MSB: obowiązkowy biuletyn serwisowy wydany przez AAT
mandatory service bulletin issued by AAT

PAD: projekt dyrektywy zdatności
proposed airworthiness directive

AD: dyrektywa zgodności
airworthiness directive

Uprawniony personel: uprawniony personel, o którym mowa w MM silników Rotax, albo personel upoważniony przez producenta wiatrakowców

Authorized personnel *Authorized personnel referred to in the MM of Rotax engines or personnel authorized by the gyroplane manufacturer*

Przyczyna wydania:

Reason for the issuance

Wada (uszkodzenie i rozszczelnienie trójnika typu 1) została stwierdzona podczas zaplanowanego, obowiązkowego przeglądu wiatrakowca. Na innym egzemplarzu wiatrakowca w układzie paliwowym z trójnikami typu 2 stwierdzono brak szczelności na połączeniu gwintowym jednego z trójników.

Stwierdzone wady układu paliwowego mogą skutkować:

- rozszczelnieniem układu paliwowego,
- niedostarczaniem paliwa do układu wtryskowego w trakcie lotu,
- zatrzymanie pracy silnika podczas lotu.

The defect (damage and leakage of the type 1 T-piece) was identified during a scheduled, mandatory inspection of gyroplane. On another gyroplane, in the fuel system equipped with type 2 T-piece, a lack of tightness was found at the threaded connection of one of T-piece.

A detected defects in the fuel system may result in:

- *leakage of the fuel system,*
- *failure to supply fuel to the injection system during flight,*
- *engine stoppage during flight.*

Działania korygujące i czas realizacji:

Required actions and Compliance time:

- 1) Należy zlokalizować trójniki w układzie paliwowym. Trójniki (2x2 sztuki) znajdują się po obu stronach obudowy silnika (po lewej i prawej stronie). Są widoczne natychmiast po wyjęciu okienek inspekcyjnych komory silnika.

Locate the T-pieces in the fuel system. The T-pieces (2x2 pieces) are located on both sides of the engine housing (left and right). They are visible immediately after removing the inspection windows of the engine compartment.

- 2) Należy zweryfikować typ zamontowanych trójników w układzie paliwowym zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w MSB. W przypadku posiadania trójników typu 1, należy dokonać wymiany na zalecane przez firmę AAT przed wykonaniem pierwszego lotu po wejściu w życie AD.

The type of installed in the fuel system T-pieces should be verified according to the manufacturer's recommendations in the MSB. If you have T-pieces type 1, they should be replaced with those recommended by AAT before the first flight after the AD effective date.



Trójnik typu 1 / T-piece type 1

- 3) W przypadku posiadania trójników typu 2, należy kontrolować szczelność układu w okolicach gwintu trójnika podczas każdej kontroli przedlotowej. W przypadku nieszczelności, wymienić na trójniki zalecane przez AAT.

If you have T-pieces type 2, check for fuel leakage in the fuel system in the thread area during each preflight inspection. In case of leaks, replace with T-pieces recommended by AAT.



Trójnik typu 2 / T-piece type 2

- 4) Wymieniając trójniki należy wymienić również przewody paliwowe.

When replacing the T-pieces, the nearby fuel lines should also be replaced.



Trójnik rekomendowany przez AAT / *T-piece recommended by AAT*

- 5) Czynność wymiany może wykonać tylko uprawniony personel.

The replacement operation may only be performed by authorized personnel.

Dokumentacja związana:

Ref. publications

MSB (MSB nie został oznaczony numerem referencyjnym) z dnia 27.08.2024 r., wydany przez AAT.

MSB (MSB was not marked with a reference number) dated 27.08.2024, issued by AAT.

Uwagi:

Remarks

1. Niniejszy projekt AD zostanie zamknięty do konsultacji 30 dni po dacie publikacji projektu AD w Dzienniku Urzędowym ULC.

This PAD will be closed for consultation 30 days after date of publication in ULC Journal of Law.

2. Pytania dotyczące niniejszego PAD należy kierować do:

Enquiries regarding this PAD should be referred to

Urząd Lotnictwa Cywilnego, Departament Techniki Lotniczej, mail: LTT@ulc.gov.pl

Civil Aviation Authority, Aviation Technical Department, mail: LTT@ulc.gov.pl

3. W przypadku pytań dotyczących technicznej zawartości wymagań zawartych w niniejszym PAD prosimy o kontakt:

For any question concerning the technical content of the requirements in this PAD, please contact

AAT, Mateusz Piórkowski, mail: mateusz@trendak.eu

AAT, Arkadiusz Golbert, mail: arek@trendak.eu